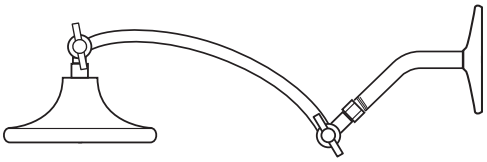
waterpik

AquaScape™ Spa Showerhead

Utilisation de la douche Waterpik® AquaScape™

Cabezal de ducha tipo spa Waterpik® AquaScape™



Instruction Manual

Manuel d'instructions

Manual de Instrucciones

Model: ASD-833
ASD-839

INSTALLATION

Easy to follow instructions on how to install your new AquaScape™ Showerhead. Follow steps in the order shown, for best results.

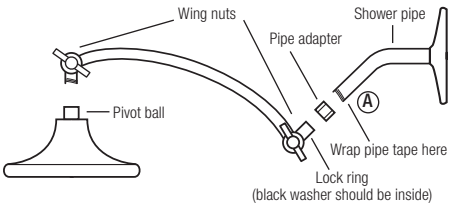
TOOLS NEEDED

7/8" open end wrench is recommended.

(Wrap pivot ball with a soft cloth to prevent fittings from scratching.)

PREPARE

1. Remove old showerhead from shower pipe. Be sure to remove old pipe tape from threads if necessary.
2. Wrap pipe tape (included) 2 to 3 times around the threads on the shower pipe (A).



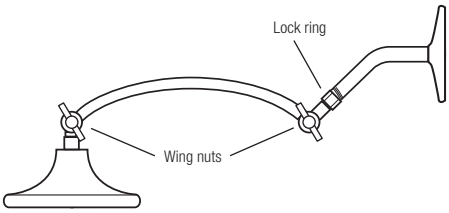
INSTALLATION

3. Upon opening the package, pipe adapter will be attached to lock ring. Remove pipe adapter from lock ring by turning counter clockwise.
4. Attach showerhead to curved shower arm by hand tightening clockwise. Wrap a soft cloth around pivot ball and tighten with an open end 7/8" wrench.
5. Screw pipe adapter onto shower pipe and tighten. Wrap a soft cloth around pipe adapter and tighten with an open end 7/8" wrench.
6. Make sure black washer is inside lock ring. Lift showerhead and showerarm (assembled in step 3) into position at shower pipe level, lining up the ribs on the pipe adapter with the grooves in the end of the showerarm. Slide lock ring onto pipe adapter and tighten by hand until snug.
7. Test for leaks. Tighten connections as needed.

HOW TO USE THE AQUASCAPE™ SPA SHOWERHEAD

TO ADJUST ARM UP OR DOWN:

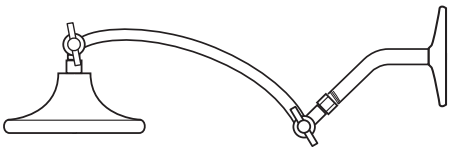
1. Slightly loosen the wing nut. (Do not unscrew all the way.) Loosen and re-tighten one at a time.
2. Rotate arm and head to the desired position, holding the unit in place until you re-tighten the wing nut(s).
3. You may notice that the arm stops only in certain adjustment angles. This is normal operation of the locking feature.



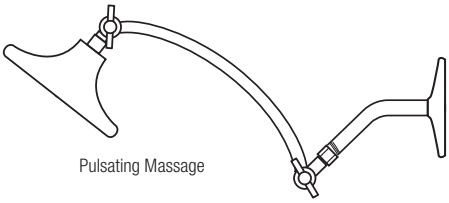
TO ADJUST ARM SIDE TO SIDE:

1. Loosen lock ring and slide it off pipe adapter
2. Re-position onto the pipe adapter and re-tighten the lock ring

Optimal Adjustment Angles



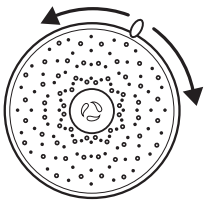
RainFall



Pulsating Massage

OPERATION

1. Rotate the control ring for different settings.



ENJOY YOUR NEW SHOWERHEAD!

CARE AND CLEANING:

1. Clean filter screen at least once a year, or whenever you notice a drop in water pressure.
2. Soaking and cleaning nozzles with household vinegar will help remove mineral build-up.
3. Do not clean or rinse the showerhead with harsh chemicals, heavy-duty cleaners, or abrasives; this may damage parts or finish and will void warranty.

Lifetime Warranty

Waterpik Technologies warrants to the original purchaser of this product that it is free from defects in material and workmanship for as long as the original purchaser owns this product. Waterpik will at our election, repair or replace any part of the product which in our opinion is defective, provided that the product has not been abused, misused, altered or damaged after purchase. (This includes damage due to use of tools or harsh chemicals). In the event an item has been discontinued we will replace with what we deem to be the closest product. Waterpik is not responsible for labor charges, installation, or other consequential cost. The responsibility of Waterpik shall not exceed the original purchase price of the product.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary where you reside. Save your receipt as proof of purchase is required for warranty action.

If product malfunctions or becomes damaged, stop use and return it to a Waterpik Technologies Service Center for replacement and/or repair.

For all your warranty and service needs, please visit www.waterpik.com, click on "Personal Healthcare Products" and "Service Locator" for your nearest Authorized Service Center. Shipment of product directly to Waterpik offices may delay service.

Waterpik® is a registered trademark of Water Pik, Inc. OptiFlow™ and AquaScape™ are trademarks of Water Pik, Inc.

© 2005 Water Pik, Inc.

Have questions or need assistance?

visit **www.waterpik.com**
or call for Customer Service at
1-800-525-2774
8:00 a.m. to 4:00 p.m.,
Mountain Standard Time, Monday-Friday

Waterpik Technologies
Personal Healthcare Products
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001

FN20008751-F AA

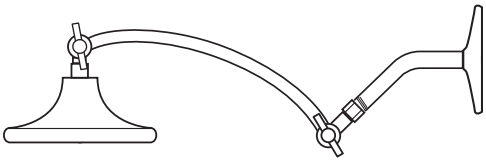
Printed in China.
Made in China.

waterpik

AquaScape™ Spa Showerhead

Utilisation de la douche Waterpik® AquaScape™

Cabezal de ducha tipo spa Waterpik® AquaScape™



Instruction Manual

Manuel d'instructions

Manual de Instrucciones

Model: ASD-833
ASD-839

FRANÇAIS

POMME DE DOUCHE AQUASCAPE™ SPA INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Instructions simples pour une installation facile de la pomme de douche AquaScape™. Pour les meilleurs résultats, suivez les étapes dans l'ordre démontré.

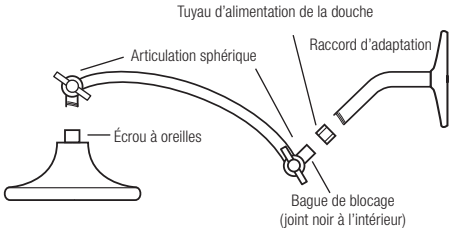
OUTILLAGE NÉCESSAIRE

Clé plate de 7/8 po (recommandé).

(Envelopper l'articulation sphérique avec un chiffon doux pour éviter d'érafler la surface).

PRÉPARATION

1. Séparer la vieille pomme de douche du tuyau d'alimentation. Veiller si nécessaire à éliminer sur le filetage tout résidu de ruban ou autre produit d'étanchéité.
2. Appliquer 2 à 3 spires de ruban d'étanchéité de tuyauterie (fourni) sur l'extrémité filetée du col de cygne Ⓐ.



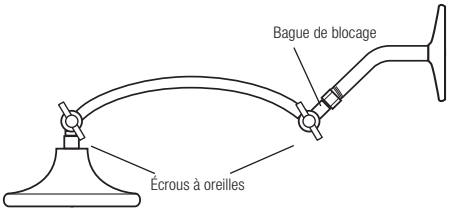
INSTALLATION

3. Dans le produit livré, le raccord d'adaptation est connecté à la bague de blocage. Séparer le raccord d'adaptation de la bague de blocage (rotation dans le sens antihoraire).
4. Fixer la pomme de douche sur le col de cygne courbé–serrer à la main (sens horaire). Protéger l'articulation sphérique avec un chiffon doux; serrer avec une clé plate de 7/8 po.
5. Visser le raccord d'adaptation sur le tuyau d'alimentation de la douche; serrer. Protéger le raccord d'adaptation avec un chiffon doux; serrer avec une clé plate de 7/8 po.
6. Vérifier la présence du joint noir à l'intérieur de la bague de blocage. Soulever l'ensemble pomme de douche/col de cygne (assemblé à l'étape 3) jusqu'au niveau d'alimentation de la douche; positionner côte à côte. Enfiler la bague de blocage sur le raccord d'adaptation; bien serrer à la main.
7. Effectuer une inspection de recherche des fuites. Serrer les connexions selon le besoin.

UTILISATION DE LA DOUCHE AQUASCAPE ™ SPA

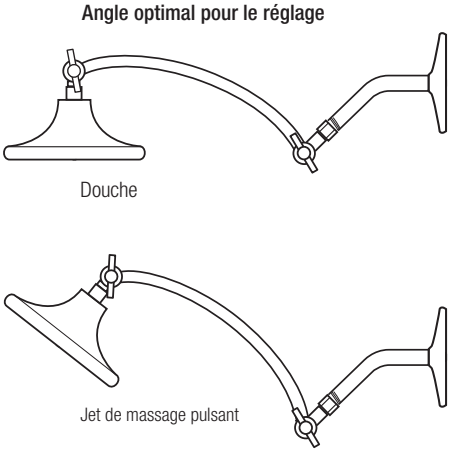
RÉGLAGE DE LA POSITION DU COL DE CYGNE:

1. Desserrer légèrement l'écrou à oreilles (ne pas dévisser complètement). Desserrer et resserrer – un écrou à la fois.
2. Faire pivoter le col de cygne et la pomme de douche pour les placer à la position désirée; maintenir l'ensemble en place pendant le resserrage de chaque écrou à oreilles.
3. On peut constater que le col de cygne se cale uniquement à certaines positions angulaires; c'est le comportement normal de la fonction de calage.



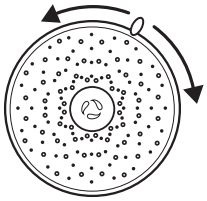
RÉGLAGE DE LA POSITION LATÉRALE DU COL DE CYGNE:

1. Desserrer la bague de blocage; faire glisser la bague pour la séparer du raccord d'adaptation.
2. Repositionner la bague de blocage sur le raccord d'adaptation; resserrer la bague de blocage.



UTILISATION/FONCTIONNEMENT

1. Faire pivoter la bague de sélection pour sélectionner les diverses configurations de jet d'aspersion.



JOUISSEZ PLEINEMENT DE VOTRE NOUVELLE DOUCHE!

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

1. Nettoyer le tamis de filtration au moins une fois par an, ou chaque fois qu'on constate une réduction de la pression d'aspersion.
2. Pour éliminer les accumulations de minéraux, faire tremper les buses dans du vinaigre ménager.
3. Pour les opérations de nettoyage ou rinçage de la pomme de douche, ne jamais employer un composé chimique agressif ni un produit de nettoyage rigoureux ou abrasif; ceci pourrait endommager des composants ou la finition, et la garantie ne pourrait plus être honorée.

Garantie à vie

Water Pik, Inc garantit au bénéfice de l'acquéreur initial que ce produit est exempt de vice de matériau ou de fabrication, aussi longtemps que l'acquéreur est propriétaire du produit. Waterpik Technologies réparera ou remplacera toute pièce du produit défectueuse (ceci étant déterminé par Waterpik), si le produit n'a pas fait l'objet d'emploi impropre ou abusif, modification ou détérioration après l'achat (ceci inclut les détériorations imputables à l'emploi d'outils ou de produits chimiques agressifs). Si la vente d'un produit est arrêtée, nous le remplacerons par le produit que nous jugerons être le produit le plus similaire. Waterpik n'assume aucune responsabilité au titre des frais de main-d'œuvre, d'installation ou autres coûts secondaires ou indirects. La responsabilité imputable à Waterpik ne pourra être supérieure au prix d'achat du produit.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez aussi jouir d'autres droits, variables selon la juridiction. Conservez votre reçu; il est nécessaire de fournir une preuve d'achat pour bénéficier de la garantie.

En cas de détérioration ou anomalie de fonctionnement du produit, cesser d'utiliser le produit et retourner celui-ci à un centre de service Waterpik Technologies pour remplacement ou réparation.

Pour tout besoin concernant garantie ou service après-vente, consulter le site Internet www.waterpik.com; cliquer sur Personal Healthcare Products and Service Locator pour trouver le plus proche centre de service agréé. L'envoi du produit directement à un bureau de Waterpik peut retarder l'exécution des travaux.

Waterpik® est une marque déposée de Water Pik, Inc. OptiFlow™ et AquaScape™ sont des marques de commerce de Water Pik, Inc.

© 2005 Water Pik, Inc.

Avez-vous des questions ou un besoin d'assistance?

Consultez le site www.waterpik.com ou le département de service à la clientéle en composant le 1-888-226-3042
8:00h - 16:00h (heure normale des Rocheuses)
lundi - jeudi 8:00h - 15:00h vendredi

Waterpik Technologies
Personal Healthcare Products
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001

FN20008751-F AA

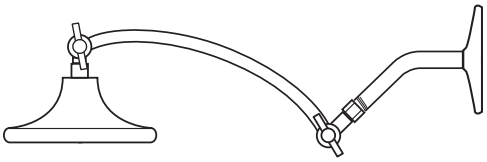
Fabriqué en Chine.
Imprimé en Chine.

waterpik

AquaScape™ Spa Showerhead

Utilisation de la douche Waterpik® AquaScape™

Cabezal de ducha tipo spa Waterpik® AquaScape™



Instruction Manual

Manuel d'instructions

Manual de Instrucciones

Model: ASD-833
ASD-839

ESPAÑOL

CABEZAL DE DUCHA TIPO SPA AQUASCAPE™

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Instrucciones fáciles de seguir para ver cómo instalar su nuevo cabezal de ducha AquaScape™ Showerhead. Siga los pasos en orden para eñsenar mejores resultados.

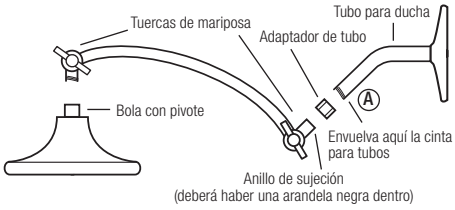
HERRAMIENTAS NECESARIAS

Se recomienda una llave de boca de 7/8".

(Envuelva la bola con pivote en un paño suave para evitar que se rayen los accesorios.)

PREPARACIÓN

1. Retire el cabezal de ducha viejo del tubo para ducha. Cerciórese de sacar la cinta de las roscas del tubo viejo si fuera necesario.
2. Envuelva la cinta para tubos (incluida) 2 a 3 veces alrededor del extremo enroscado del brazo del cabezal de ducha A y alrededor de las roscas del tubo para ducha (A).



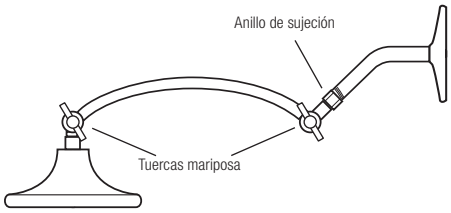
INSTALACIÓN

3. Cuando abra el paquete, el adaptador de tubo estará sujeto al anillo de sujeción. Saque el adaptador de tubo del anillo de sujeción girándolo hacia la izquierda.
4. Sujete con lamano la curva del cabezal de ducha al brazo hacia la derecha. Envuelva un paño suave alrededor de la bola con pivote y apriétela con una llave de boca de 7/8".
5. Atornille el adaptador de tubo sobre el tubo para ducha y apriételo. Envuelva un paño suave alrededor del adaptador de tubo y apriételo con una llave de boca de 7/8".
6. Cerciórese de que la arandela negra esté dentro del anillo de sujeción. Levante el cabezal de ducha y el brazo de ducha (ensamblados en el paso 3) en posición en el nivel del tubo para ducha y colóquelo de lado a lado. Deslice el anillo de sujeción sobre el adaptador para tubo y apriételo con la mano hasta que quede firme.
7. Pruebe para ver si hay fugas. Apriete las conexiones según sea necesario.

CÓMO USAR EL CABEZAL DE DUCHA TIPO SPA AQUASCAPE™

CÓMO AJUSTAR EL BRAZO HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO:

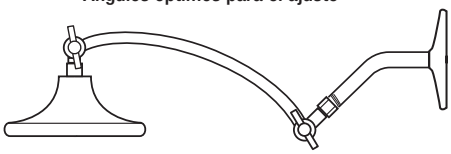
1. Afloje ligeramente la tuerca mariposa. (No la destornille por completo.) Afloje y vuelva a apretar de a una por vez.
2. Gire el brazo y el cabezal hacia la posición deseada, sosteniendo la unidad en su lugar hasta volver a apretar la(s) tuerca(s) mariposa(s).
3. Es posible que note que el brazo se detenga solamente en ciertos ángulos de ajuste. Esto es parte del funcionamiento normal de la función de bloqueo.



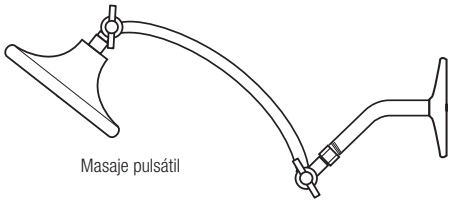
CÓMO AJUSTAR EL BRAZO DE LADO A LADO:

1. Afloje el anillo de sujeción y deslícelo fuera del adaptador de tubo.
2. Vuelva a colocarlo sobre el adaptador de tubo y vuelva a apretar el anillo de sujeción.

Ángulos óptimos para el ajuste



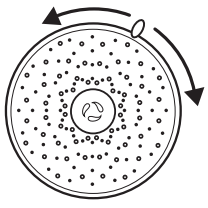
Lluvia



Masaje pulsátil

FUNCIONAMIENTO

1. Gire el anillo de control para los diferentes ajustes.



¡DISFRUTE DE SU NUEVO CABEZAL DE DUCHA!

CUIDADO Y LIMPIEZA:

1. Limpie la pantalla del filtro por lo menos una vez por año o cuando note una caída en la presión del agua.
2. Para ayudar a quitar la acumulación de minerales, deje las boquillas en remojo y límpielas con vinagre doméstico.
3. No limpie ni enjuague el cabezal de ducha con productos químicos ásperos, productos de limpieza industriales ni productos abrasivos; eso puede dañar las piezas o el acabado y anulará la garantía.

Garantía de por vida

Waterpik Technologies garantiza al comprador original de este producto que el mismo está libre de defectos en los materiales y la fabricación por todo el tiempo que pertenezca al comprador original. Waterpik reparará o reemplazará, según nuestra elección, cualquier pieza del producto que en nuestra opinión sea defectuosa, siempre y cuando el producto no haya sido objeto de abuso, uso indebido, alteración o daños después de comprarlo. (Esto incluye el daño causado por el uso de herramientas o productos químicos ásperos.) En el caso de que un artículo haya sido discontinuado lo reemplazaremos por el producto que consideremos más cercano. Waterpik no es responsable por costos de mano de obra, instalación u otros costos emergentes. La responsabilidad de Waterpik no excederá el precio de compra original del producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos que varían según el lugar donde vive. Guarde su recibo como prueba de compra, ya que le será requerido para hacer efectiva la garantía.

Si el producto no funciona o está dañado, deje de usarlo y póngase en contacto con Waterpik Technologies para el reemplazo o la reparación.

El envío del producto directamente a las oficinas de Waterpik puede retrasar el servicio.

Para todas las necesidades de servicio y garantía, sírvase visitar www.waterpik.com, presione en Personal Healthcare Products (Productos personales para el cuidado de la salud) y Service Locator (Localizador de servicio) para ver cuál es el Centro de servicio autorizado más cercano.

Waterpik® es una marca registrada de Water Pik, Inc. OptiFlow™ y AquaScape™ son marcas registradas de Water Pik, Inc.

© 2005 Water Pik, Inc.

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

visite **www.waterpik.com**
o llame a Servicio al cliente al 1-800-525-2774
de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.,
Horario de la montaña, de lunes a viernes

Waterpik Technologies
Personal Healthcare Products
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001

FN20008751-F AA

Impreso en China.
Hecho en China.